

ب - مصطلحات

يقدمها زكي طليمات

| | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|------------------------|--|
| Le décor | المناظر المسرحية - المرائي المسرحية | Le théâtre | دار التمثيل |
| Toile | ستار مصور | La salle | الصالة - المنظرة - القاعة |
| Rideau | ستار | Le public | المنظرة |
| Châssis | اطار | Fauteuil d'orchestre | مقعد أمامي |
| Toile de fond | ستار المؤخرة | Fauteuil | مقعد |
| Coupole | قبة الافق | Le balcon | المستشرف - الشرفة |
| Cycloréma | ستار الافق | Fauteuil de balcon | مقعد بالمستشرف - مقعد شرفة |
| Trucs scéniques | خدع مسرحية | Loge | مقصورة |
| Effets scéniques | مؤثرات مسرحية | Amphithéâtre | أعلى الصانة - مقعد علوي |
| Eclairage | الاضاءة | La scène | الممثل - المسرح |
| Illumination | الانارة | L'acteur | الممثل - الشخص |
| Jeu d'orgue | الارغن | Le comparse | انماثل - البطانة |
| La rampe | أمشاط النور العلوي | | رجبة المسرح - رجبة الممثل أو الردهة (المسرح) |
| Le portant | مشط النور الافقي | Le plateau | |
| Projecteur | مركز النور | Côte de scène | جناح المسرح أو الممثل |
| Réfecteur | طازح النور | Le dessus | أعلى المسرح |
| Boîte de lumière | مسقط النور | Le dessous | أسفل المسرح |
| Art dramatique — Le drame | فن التمثيل | Avant-scène | مقدمة المسرح |
| Art théâtral - Théâtre | فن المسرح | Rideau d'avant-scène | ستار مقدمة المسرح |
| Dramaturge | مؤلف المسرحية | Rideau de feu | ستار الحريق |
| Dramaturgie | تأليف المسرحية | Fond de la scène | مؤخرة المسرح - خلفية - غوز |
| Une pièce | تمثيلية - مسرحية | La coulisse | المسرب - السخائل |
| Un drame | فاجعة | Les costières | مجارى الاستار الجانبية |
| Une comédie | مسلاة | Draperies | الاستار الجانبية |
| Une tragédie | ماساة | Les plans | المستويات |
| Une farce | مهزلة | Trou de souffleur | حن الملقن |
| | تهزيل | Machinerie de la scène | دولابية المسرح |
| | معارضة | Technique de la scène | حرفة المسرح |
| Une parodie | هزلية | Scène tournante | المسرح الدوار |
| | | Scène en ascenseur | المسرح ذو المصاعد |

| | | |
|-----------------------------|--------------------------|------------------------------|
| أدوات المانيكو | أدوات التطريف | المثقال |
| ألباس | القراء | المنولوج |
| في الاصوات | الملء | الديأتوج |
| الباريتون | المصلصل | مسرح الأرجوز |
| التنور | أصناجة | Cabaret |
| السوبرانو | أنلى | بليانشو |
| انكونترالتو | الحاشية | البهلوان |
| Sous-titre | ردهة التصوير | حفلة كرنفال |
| Plateau | انزواق . الزينة | المكياج |
| انثواليت | المنظر | انماكيوز |
| الديكور | اللمسات | الرقص اليرتيك |
| الرتوش | المصقات | (فى الرسم) |
| الافيش | اللواحق | Sketch (فى المسرحيات) |
| الاكسيسوار | مستودع الملابس | (فى الموسيقى) |
| Vestiaire | أو المستودع | Harmonie |
| Festival | مهرجان | Suspense (فى السينما) |
| السينما | جبهة الفن | اللموج |
| جعل الفن فى متنول الجمهور | المعزف اليدوى | فوتيل |
| Accordéon | لحن السير | ستال |
| مزيكة | القص او التقصيص | سترايونتان |
| (فى الموسيقى) العارث | ذو وجهة تصويرية | بلكون |
| Découpage | تنسيق الصفحة | أعلى التياترو |
| (فى السينما) | الخاطفة | رواية كوميدى |
| فوتوجينيك | الجازية الانثوية | تراجيديا |
| الميزانباچ | الرجولية | درام |
| Caméra télé-objectif | هزلية . تهزيل | ميلودرام |
| السكس أبيل (فى المرأة) | معارضة | فودفيل |
| السكس أبيل (فى الرجل) | نجوى غرامية | قارس |
| Parodie | أشرطة وثائقية | (فى الموسيقى) سامفونى |
| فى الفن | شرائط الصور المتحركة | الأوبرا |
| المسرحى | اللقطة | الأوبريت |
| Sérénade | مكبر الصوت المجسم | البوفيه |
| Films documentaires | ضابط النغم او مسرع النغم | البار |
| Dessins animés | خلفية أو غور | البارمان |
| Shot | | |
| فى التصوير السينمائى | | |
| Styrophonique | | |
| Métronomie | | |
| Background | | |